

Overwegende dat een gelijke behandeling tussen dit personeel en het personeel van de gesloten centra noodzaakt om eveneens in een toelage te voorzien voor laatstgenoemden, die eveneens aan bepaalde risico's blootgesteld worden,

Besluit :

**Artikel 1.** § 1. Aan de personeelsleden, tewerkgesteld in de gesloten centra die tijdens de uitoefening van hun ambt regelmatig in contact komen met illegalen, wordt een jaarlijkse toelage van 40 000 F toegekend.

§ 2. Bij onvolledige prestaties wordt de jaarlijkse toelage vermeld in § 1 naar rata van de geleverde dienstprestaties uitbetaald.

**Art. 2.** Het bedrag van de jaarlijkse toelage wordt gedeeld door twaalf en maandelijks tegelijkertijd met de wedde vereffend.

De mobiliteitsregeling die geldt voor de wedden van het personeel der ministeries, geldt eveneens voor deze jaarlijkse toelage.

Zij wordt gekoppeld aan het spilindexcijfer 138,01.

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking op 1 januari 1998.

Brussel, 12 mei 1998.

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
L. TOBBACK

De Minister van Begroting,  
H. VAN ROMPUY

Considérant que l'égalité de traitement entre ce personnel et celui des centres fermés nécessite de prévoir également une allocation pour ces derniers, qui sont également soumis à certains risques,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Une allocation annuelle d'un montant de 40 000 F est attribuée aux agents en service dans les centres fermés, qui sont régulièrement en contact avec des illégaux pendant l'exécution de leurs fonctions.

§ 2. En cas de prestations incomplètes, l'allocation annuelle mentionnée au § 1<sup>er</sup> est payée au prorata des prestations fournies.

**Art. 2.** Le montant de l'allocation annuelle est divisé en douzièmes et liquidé en même temps que le traitement.

Le régime de mobilité applicable aux traitements du personnel des ministères s'applique également à cette allocation annuelle.

Elle est liée à l'indice-pivot 138,01.

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

Bruxelles, le 12 mai 1998.

Le Ministre de l'Intérieur,  
L. TOBBACK

Le Ministre du Budget,  
H. VAN ROMPUY

#### MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 98 — 1246

[C - 98/12202]

**13 MAART 1998.** — Koninklijk besluit betreffende de opslag van zeer licht ontvlambare, licht ontvlambare, ontvlambare en brandbare vloeistoffen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, inzonderheid op de artikelen 4 en 80;

Gelet op het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming, goedgekeurd bij de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947, inzonderheid op titel III, hoofdstuk II, afdeling IX, § 2, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 17 april 1963, 29 juli 1963, 5 maart 1964, 19 september 1980 en 17 september 1987;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen gegeven op 24 juni 1994;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor Beveiliging tegen brand en ontploffing gegeven op 26 september 1996;

Gelet op de notificatie 95/009B om te voldoen aan de formaliteiten voorgeschreven door de richtlijn 83/189/EEG van de Raad van 28 maart 1983 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften;

Gelet op het advies van de Raad van State;

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 30 juli 1979, *Belgisch Staatsblad* van 20 september 1979.

Wet van 4 augustus 1996, *Belgisch Staatsblad* van 18 september 1996.

Besluit van de Regent van 11 februari 1946, *Belgisch Staatsblad* van 3 en 4 april 1946.

Besluit van de Regent van 27 september 1947, *Belgisch Staatsblad* van 3 en 4 oktober 1947.

Koninklijk besluit van 17 april 1963, *Belgisch Staatsblad* van 30 april 1963.

Koninklijk besluit van 29 juli 1963, *Belgisch Staatsblad* van 9 augustus 1963.

Koninklijk besluit van 5 maart 1964, *Belgisch Staatsblad* van 23 april 1964.

Koninklijk besluit van 19 september 1980, *Belgisch Staatsblad* van 9 oktober 1980.

Koninklijk besluit van 17 september 1987, *Belgisch Staatsblad* van 2 oktober 1987.

#### MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 98 — 1246

[C - 98/12202]

**13 MARS 1998.** — Arrêté royal relatif au stockage de liquides extrêmement inflammables, facilement inflammables, inflammables et combustibles (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, notamment les articles 4 et 80;

Vu le Règlement général pour la protection du travail, approuvé par les arrêtés du Régent des 11 février 1946 et 27 septembre 1947, notamment le Titre III, chapitre II, section IX, § 2, modifié par les arrêtés royaux des 17 avril 1963, 29 juillet 1963, 5 mars 1964, 19 septembre 1980 et 17 septembre 1987;

Vu l'avis du Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail donné le 24 juin 1994;

Vu l'avis du Conseil supérieur de la Sécurité contre l'incendie et l'explosion donné le 26 septembre 1996;

Vu la notification 95/009B pour satisfaire aux formalités prescrites par la directive 83/189/CEE du Conseil du 28 mars 1983 prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 30 juillet 1979, *Moniteur belge* du 20 septembre 1979.

Loi du 4 août 1996, *Moniteur belge* du 18 septembre 1996.

Arrêté du Régent du 11 février 1946, *Moniteur belge* des 3 et 4 avril 1946.

Arrêté du Régent du 27 septembre 1947, *Moniteur belge* des 3 et 4 octobre 1947.

Arrêté royal du 17 avril 1963, *Moniteur belge* du 30 avril 1963.

Arrêté royal du 29 juillet 1963, *Moniteur belge* du 9 août 1963.

Arrêté royal du 5 mars 1964, *Moniteur belge* du 23 avril 1964.

Arrêté royal du 19 septembre 1980, *Moniteur belge* du 9 octobre 1980.

Arrêté royal du 17 septembre 1987, *Moniteur belge* du 2 octobre 1987.

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Onderafdeling 1. — Algemene bepalingen

**Artikel 1.** De bepalingen van dit besluit zijn van toepassing op de werkgevers en werknemers, zoals bepaald bij artikel 28 van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming, goedgekeurd bij de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947.

**Art. 2.** Dit besluit is van toepassing op de opslagplaatsen van zeer licht ontvlambare, licht ontvlambare, ontvlambare en brandbare vloeistoffen.

Dit besluit is niet van toepassing :

- 1° op transportvoertuigen;
- 2° op fabricage-toestellen waarin de produkten een bewerking moeten ondergaan en de pompen en buffervaten, gekoppeld aan de productie;
- 3° op hoeveelheden kleiner dan :
  - a) 50 liter zeer licht ontvlambare en licht ontvlambare vloeistoffen;
  - b) 500 liter ontvlambare vloeistoffen;
  - c) 3 000 liter brandbare vloeistoffen;
- 4° op voedingshouders van voertuigen en motoren met inwendige verbranding;
- 5° op vloeibaar gemaakte ontvlambare gassen;
- 6° op verdeeltoestellen, zoals benzine- en dieselpompen voor autobrandstof.

**Art. 3.** § 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

- 1° Opslag : het bewaren van vloeistoffen in recipiënten in een hoeveelheid die het dagverbruik (24 uur) overschrijdt.
- 2° Opslagplaatsen : de ruimten of plaatsen in gebouwen of in open lucht bestemd om de in dit besluit bedoelde vloeistoffen in vaste of verplaatsbare recipiënten op te slaan.
- 3° Zeer licht ontvlambare vloeistoffen : vloeibare stoffen en preparaten waarvan het vlampunt lager is dan 0 °C en het kookpunt gelijk aan of lager dan 35 °C.
- 4° Licht ontvlambare vloeistoffen : vloeibare stoffen en preparaten waarvan het vlampunt lager is dan 21 °C.
- 5° Ontvlambare vloeistoffen : vloeibare stoffen en preparaten waarvan het vlampunt lager is dan of gelijk is aan 55 °C, maar minstens 21 °C.
- 6° Brandbare vloeistoffen : vloeibare stoffen en preparaten waarvan het vlampunt lager is dan of gelijk is aan 100 °C en hoger is dan 55 °C.
- 7° Verplaatsbare recipiënten : alle niet vast opgestelde recipiënten (bussen, flessen, jerrycans, vaten, laadketel,...) die geen integraal deel uitmaken van het productieproces.
- 8° Deskundige : hetzij een al dan niet tot de onderneming behorende natuurlijke persoon, hetzij, een rechtspersoon, die beschikt over de vereiste kennis en de nodige ervaring omtrent de bouw, de beveiliging, het onderhoud en de controle van reservoirs, tanks, leidingen en toebehoren.
- 9° Gesloten opslagplaats : ruimte die voor meer dan drie vierden van de omtrek gesloten is en voorzien van een dak.
- 10° Open opslagplaats : ruimte in open lucht, die voor maximum drie vierden van de omtrek is gesloten, eventueel voorzien van een dak.
- 11° Veiligheidskast : kast in onbrandbaar materiaal bestemd voor de opslag van vloeistoffen bedoeld in 3° tot 6°.
- 12° Ondergrondse inkuiping : ondergrondse constructie die geen deel uitmaakt van een gebouw en die begrensd is door een vloer, wanden en eventueel een dakplaat in metselwerk of beton, waarin reservoirs zijn geplaatst.
- 13° Vergunde reservoirs en vergunde tanks : reservoirs en tanks die op de datum van inwerkingtreding van dit besluit vergund zijn in toepassing van de bepalingen betreffende de politie van de gevaarlijke, ongezonde en hinderlijke inrichtingen, bedoeld in artikel 6, §1, II, 3° van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.
- 14° Tanks : Vast opgestelde bovengrondse reservoirs.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Sous-section 1. — Dispositions générales

**Article 1<sup>er</sup>.** Les dispositions du présent arrêté s'appliquent aux employeurs et aux travailleurs, tels que définis à l'article 28 du Règlement général pour la protection du travail, approuvé par les arrêtés du Régent des 11 février 1946 et 27 septembre 1947.

**Art. 2.** Le présent arrêté s'applique aux aires de dépôt de liquides extrêmement inflammables, facilement inflammables, inflammables et combustibles.

Le présent arrêté ne s'applique pas :

- 1° aux véhicules de transport;
- 2° aux appareils de fabrication dans lesquels les produits subissent une transformation, ni aux pompes et réservoirs tampons liés à la production;
- 3° aux quantités inférieures à :
  - a) 50 litres de liquides extrêmement inflammables et facilement inflammables;
  - b) 500 litres de liquides inflammables;
  - c) 3 000 litres de liquides combustibles;
- 4° aux réservoirs de véhicules et de moteurs à combustion interne;
- 5° aux gaz liquéfiés inflammables;
- 6° aux appareils de distribution tels que pompes à essence et diesel pour carburant.

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

- 1° Stockage : la conservation en récipients d'une quantité de liquide qui dépasse l'usage journalier (24 heures).
- 2° Aire de dépôt : les espaces ou endroits dans les bâtiments ou en plein air destinés à recevoir les liquides visés par le présent arrêté, en récipients fixes ou amovibles.
- 3° Liquides extrêmement inflammables : substances et préparations liquides dont le point d'éclair est inférieur à 0 °C et le point d'ébullition inférieur ou égal à 35 °C.
- 4° Liquides facilement inflammables : substances et préparations liquides dont le point d'éclair est inférieur à 21 °C.
- 5° Liquides inflammables : substances et préparations liquides dont le point d'éclair est inférieur ou égal à 55 °C, mais au moins 21 °C.
- 6° Liquides combustibles : substances et préparations liquides dont le point d'éclair est inférieur ou égal à 100 °C et supérieur à 55 °C.
- 7° Récipients mobiles : tout récipient non fixe (bidon, bouteille, jerrycan, fût, conteneur-citerne...) qui ne fait pas partie intégrante du procédé de production.
- 8° Expert : soit une personne physique appartenant ou non à l'entreprise, soit une personne morale, qui dispose de la connaissance indispensable et de l'expérience nécessaire concernant la construction, la sécurité, l'entretien et le contrôle de réservoirs, tanks, canalisations et accessoires.
- 9° Dépôt fermé : espace fermé sur plus des trois quarts du périmètre et pourvu d'un toit.
- 10° Dépôt ouvert : espace en plein air, fermé sur les trois quarts du périmètre au plus, éventuellement pourvu d'un toit.
- 11° Caisson de sécurité : caisson en matériau ininflammable destiné au stockage des liquides visés sous 3° à 6°.
- 12° Fosse : construction souterraine, indépendante d'un bâtiment, limitée par un plancher, des murs et éventuellement un toit en maçonnerie ou en béton, où sont placés les réservoirs.
- 13° Réservoirs et tanks autorisés : réservoirs et tanks qui à la date de l'entrée en vigueur du présent arrêté sont autorisés en application des dispositions concernant la police des établissements dangereux, insalubres et incommodes visés à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, II, 3° de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.
- 14° Tanks : réservoirs fixes situés au dessus de la surface du sol.

§ 2. De vlampunten bedoeld in § 1, 3° tot 6°, worden bepaald volgens de normen NBN T52-900, NBN T52-110 en NBN T52-075.

**Art. 4.** De kortstondige opslag samenhangend met het vervoer over de weg, per spoor, over binnenwateren of zeewateren of door de lucht, met inbegrip van laden en lossen en de overbrenging naar of van een andere tak van vervoer in havens, op kaden of in spoorwegemplacementen is niet onderworpen aan de voorschriften van dit besluit.

Wanneer de in dit besluit bedoelde vloeistoffen echter worden opgeslagen in opslagplaatsen die gelegen zijn in havens, langs kaden of spoorwegemplacementen en die bestemd zijn om regelmatig dergelijke vloeistoffen kortstondig op te slaan, dan zijn deze opslagplaatsen onderworpen aan de voorschriften van dit besluit.

**Art. 5.** De kennis en ervaring van de in artikel 3, § 1, 8° bedoelde deskundige moeten ten allen tijde aan de met het toezicht belaste ambtenaar kunnen aangetoond worden.

**Art. 6.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid kan in uitzonderlijke omstandigheden, gewettigd door de aard van de opslag, technische noodzaak, of in geval van onvoorziene omstandigheden of ten gevolge van de evolutie van de techniek afwijkingen verlenen van de technische voorschriften van dit besluit.

Deze afwijkingen die het voorwerp uitmaken van een gemotiveerd besluit, worden verleend op verslag van de Administratie van de arbeidsveiligheid.

Het ministerieel besluit vermeldt de voorwaarden waaronder de afwijking wordt verleend.

#### Onderafdeling 2. — Opslag in verplaatsbare recipiënten

**Art. 7.** Het opslaan van zeer licht ontvlambare, van licht ontvlambare en ontvlambare vloeistoffen in verplaatsbare recipiënten mag enkel geschieden op plaatsen daartoe bestemd, te weten :

- 1° in open opslagplaatsen;
- 2° in gesloten opslagplaatsen;
- 3° in veiligheidskasten.

Het is verboden deze opslagplaatsen aan te leggen in kelderverdiepingen.

**Art. 8.** Een veiligheidskast is uitgerust met een opvangbak voor eventuele lekvloeistof en deuren die ingeval van brand zelfsluitend zijn.

De opvangkuip moet bovendien beantwoorden aan de bepalingen van bijlage I, punt 1.1., bij dit besluit.

**Art. 9.** § 1. De lokalen bestemd voor de opslag van zeer licht ontvlambare, licht ontvlambare of ontvlambare vloeistoffen moeten beantwoorden aan de bepalingen van artikel 52 van het ARAB en aan de voorschriften bedoeld in § 2.

§ 2. De deuren van de opslagplaatsen gaan naar buiten open.

Indien dit om bedrijfstechnische redenen vereist is mogen de deuren in afwijking van artikel 52 van het ARAB tijdelijk geopend blijven.

In geval van brand moeten de deuren automatisch sluiten.

**Art. 10.** De vloer van de open en gesloten opslagplaatsen en de bodem van de veiligheidskasten moeten kuipvormig uitgevoerd worden en geconstrueerd uit onbrandbare materialen.

De inkuiping moet ondoordringbaar zijn en bestand tegen de erin opgeslagen vloeistoffen.

De inkuiping moet conform zijn aan de bepalingen van bijlage I punt 1 van dit besluit.

**Art. 11.** In de opslagplaatsen mogen alleen elektrische verlichtingsmiddelen gebruikt worden.

De elektrische installaties beantwoorden aan de voorschriften van het ARAB of van het Algemeen Reglement op de elektrische installaties, hierna AREI genoemd, en inzonderheid aan deze die handelen over explosieve atmosferen.

**Art. 12.** Alle opslagplaatsen moeten op afdoende wijze, hetzij natuurlijk, hetzij kunstmatig geventileerd worden.

**Art. 13.** De zeer licht ontvlambare, licht ontvlambare en ontvlambare vloeistoffen moeten in gesloten recipiënten bewaard worden.

Zij moeten bovendien tegen de nadelige gevolgen van de inwerking van zonnestralen of van de straling van gelijk welke warmtebron beschermd worden.

§ 2. Les points d'éclair mentionnés sous le § 1<sup>er</sup>, 3° à 6°, sont déterminés suivant les normes NBN T52-900, NBN T52-110 et NBN T52-075.

**Art. 4.** Le stockage de courte durée lié au transport par route, rail, voies, navigables intérieures et maritimes ou par air, y compris les activités de chargement et de déchargement et le transfert vers et à partir d'un autre mode de transport aux docks, aux quais ou aux gares ferroviaires de triage n'est pas soumis aux prescriptions du présent arrêté.

Néanmoins, lorsque les liquides visés par le présent arrêté sont stockés dans des dépôts, situés dans des ports, au bord de quais ou de gares ferroviaires de triage, destinés à stocker régulièrement pendant une courte durée ces liquides, ces dépôts sont soumis aux prescriptions du présent arrêté.

**Art. 5.** La connaissance et l'expérience de l'expert visé à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 8° doivent à tout moment pouvoir être démontrées au fonctionnaire chargé de la surveillance.

**Art. 6.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail pourra accorder dans des circonstances exceptionnelles justifiées par la nature du stockage, par la nécessité technique, ou lors de circonstances imprévues ou suite à l'évolution de la technique, des dérogations aux prescriptions techniques du présent arrêté.

Ces dérogations, qui feront l'objet d'un arrêté motivé, seront accordées sur rapport de l'Administration de la sécurité du travail.

L'arrêté ministériel stipule les conditions sous lesquelles la dérogation est accordée.

#### Sous-section 2. — Stockage en récipients amovibles

**Art. 7.** Le stockage de liquides extrêmement inflammables, facilement inflammables et inflammables en récipients amovibles peut uniquement être établi en des lieux destinés à cet effet, à savoir :

- 1° en dépôts ouverts;
- 2° en dépôts fermés;
- 3° dans des caissons de sécurité.

Il est interdit d'établir ces stockages dans des caves.

**Art. 8.** Un caisson de sécurité est muni d'une cuvette destinée à recueillir les fuites éventuelles et de portes à fermeture automatique en cas d'incendie.

La cuvette répond en outre aux dispositions de l'annexe I, point 1.1., du présent arrêté.

**Art. 9.** § 1. Les locaux destinés au stockage des liquides extrêmement inflammables, facilement inflammables ou inflammables répondront aux prescriptions de l'article 52 du RGPT, ainsi qu'aux exigences visées au § 2.

§ 2. Les portes du lieu de stockage s'ouvriront vers l'extérieur.

Par dérogation à l'article 52 du RGPT, les portes pourront demeurer temporairement ouvertes si cela est exigé pour des raisons techniques propres à l'entreprise.

En cas d'incendie, les portes se fermeront automatiquement.

**Art. 10.** Le sol d'un dépôt ouvert ou fermé et le fond d'un caisson de sécurité seront exécutés en forme de cuvette, en matériaux ininflammables.

Le cuvelage sera étanche et résistera aux liquides contenus.

Il sera conforme aux prescriptions de l'annexe I point 1 du présent arrêté.

**Art. 11.** Seuls les moyens d'éclairage électriques seront employés dans les aires de dépôts.

Les installations électriques répondent aux prescriptions du RGPT ou du Règlement général sur les installations électriques, nommé ci-après RGIE, et notamment à celles qui ont trait aux atmosphères explosives.

**Art. 12.** Toutes les aires de dépôt seront suffisamment ventilées, naturellement ou artificiellement.

**Art. 13.** Les liquides extrêmement inflammables, facilement inflammables et inflammables, seront contenus dans des récipients fermés.

Ils seront en plus protégés contre les effets nocifs des rayons solaires ou le rayonnement de sources de chaleur quelconques.

**Art. 14.** De recipiënten moeten met de nodige voorzichtigheid behandeld worden.

**Art. 15.** De opslag van verplaatsbare recipiënten van zeer licht ontvlambare, licht ontvlambare en ontvlambare vloeistoffen moet eveneens voldoen aan de bepalingen van bijlage I van dit besluit.

Onderafdeling 3. — Vast opgestelde reservoirs — Algemene bepalingen voor alle vast opgestelde reservoirs

**Art. 16.** De reservoirs worden gebouwd, getest en geplaatst volgens een norm, een code van goede praktijk of bij ontstentenis daarvan volgens de regels van goed vakmanschap, aanvaard door een deskundige, zodanig dat ze alle waarborgen bieden inzake, sterkte, stabiliteit en dichtheid.

De deskundige vergewist zich van de correcte keuze en de volledige toepassing van de normen, codes en regels van goed vakmanschap.

**Art. 17.** De reservoirs moeten uitgerust zijn met een doeltreffend beveiligingssysteem tegen over- en onderdruk.

**Art. 18.** Het ventilatiesysteem voor reservoirs van zeer licht ontvlambare, licht ontvlambare en ontvlambare vloeistoffen moet afgesloten worden met een toestel dat vlamdoorgang belet.

Het eventueel opvangen van de uittredende gassen geschiedt via een procédé dat de veiligheid waarborgt.

**Art. 19.** De ontluichtingspijpen van de reservoirs moeten uitmonden in de vrije lucht op een voldoende hoogte en derwijze dat het uittredend gas de naburige lokalen niet kan binnendringen. De bepalingen van bijlage II punt 2 en bijlage III punt 2 van dit besluit zijn eveneens van toepassing.

**Art. 20.** De reservoirs worden beschermd tegen corrosie, hetzij door ze te vervaardigen uit corrosiebestendig materiaal, hetzij door het aanbrengen van een corrosiebestendige bekleding, hetzij door een kathodische bescherming.

De keuze van de bescherming houdt rekening met de opstelling van de houder en desgevallend met de aard van de bodem.

**Art. 21.** De reservoirs en bijhorende buizen en toebehoren moeten op equipotentiaal gebracht worden. Metalen reservoirs moeten geaard worden.

Wanneer een houder voorzien is van een kathodische bescherming, is hij elektrisch geïsoleerd van het bovengrondse deel van de installatie. De bovengrondse vulleidingen worden in dat geval stroomopwaarts van deze isolatie geaard.

**Art. 22.** Tijdens het vullen en ledigen moeten maatregelen genomen worden om gevaarlijke elektrostatische ladingen te voorkomen.

**Art. 23.** De reservoirs worden getest volgens de code gekozen voor het ontwerp.

Ze ondergaan periodiek een dichtheidsproef volgens de voorschriften van de gebruikte code.

De deskundige vergewist zich van de correcte en volledige toepassing van de regels van de gebruikte testmethode.

**Art. 24.** De aansluitingen om de reservoirs te vullen moeten gemakkelijk bereikbaar zijn.

**Art. 25.** Bij de vulopening of op een andere voor de informatieverstrekking evenwaardige plaats moet een plaat aangebracht worden die volgende aanduidingen draagt :

- 1° het nummer van het reservoir;
- 2° de naam van de opgeslagen vloeistof;
- 3° de gevarensymbolen;
- 4° het inhoudsvermogen van het reservoir.

**Art. 26.** Het is verboden een bepaald reservoir met andere vloeistoffen te vullen, dan deze waarvoor hij werd ontworpen, tenzij na onderzoek bewezen is dat deze hiervoor geschikt is.

Dit onderzoek dient te gebeuren door een deskundige.

**Art. 27.** Indien de noodzaak bestaat voertuigen te laten rijden over een plaats waar zich bedolven reservoirs bevinden of over een plaats waar zich een ondergrondse inkuiping bevindt, moet deze plaats afgesloten worden met een stevige en onontbrandbare vloer die genoeg mechanische weerstand biedt om te vermijden dat de reservoirs door de voertuigen beschadigd worden.

**Art. 14.** Les récipients seront manipulés avec les précautions requises.

**Art. 15.** Le stockage de récipients amovibles contenant des liquides extrêmement inflammables, facilement inflammables et inflammables répondra également aux prescriptions de l'annexe I du présent arrêté.

Sous-section 3. — Réservoirs fixes — Prescriptions générales applicables à tous les réservoirs fixes

**Art. 16.** Les réservoirs seront construits, testés et placés suivant une norme, un code de bonne pratique ou, en l'absence de ceux-ci, suivant les règles de l'art reconnus par un expert, afin de présenter toutes les garanties de solidité, de stabilité et d'étanchéité.

L'expert s'assurera du choix correct et de l'application complète des normes, codes et règles de l'art.

**Art. 17.** Les réservoirs seront munis d'un dispositif de sécurité efficace contre les surpressions et les dépressions.

**Art. 18.** Le système de ventilation des réservoirs pour liquides extrêmement inflammables, facilement inflammables et inflammables sera fermé au moyen d'un appareil qui empêche le passage de flamme.

La récupération éventuelle des gaz expulsés aura lieu par un procédé donnant toute sécurité.

**Art. 19.** Les conduits d'aération des réservoirs déboucheront à l'air libre à une hauteur suffisante, et seront établis de telle manière que le gaz expulsé ne puisse pénétrer dans les locaux voisins. Les dispositions de l'annexe II, point 2 et de l'annexe III point 2 sont également d'application.

**Art. 20.** Les réservoirs seront protégés contre la corrosion, soit en les construisant en matériel résistant à la corrosion, soit en appliquant un revêtement résistant à la corrosion, soit par une protection cathodique.

Le choix de la protection dépend du placement du réservoir et le cas échéant de la nature du sol.

**Art. 21.** Les réservoirs, ainsi que les conduits et accessoires qui en dépendent, seront portés au même potentiel. Les réservoirs métalliques seront mis à la terre.

Lorsqu'un réservoir est muni d'une protection cathodique, il est isolé de la partie aérienne de l'installation. Dans ce cas l'ensemble des tuyauteries de remplissage aériennes est mis à la terre en amont de l'isolation.

**Art. 22.** Pendant le remplissage et la vidange, des mesures seront prises afin d'éviter les charges électrostatiques dangereuses.

**Art. 23.** Les réservoirs seront testés suivant le code choisi pour la conception.

Ils subiront périodiquement une épreuve d'étanchéité suivant le code employé.

L'expert s'assurera de l'application correcte et complète des règles de la méthode de test employée.

**Art. 24.** Les connexions de remplissage du réservoir seront aisément accessibles.

**Art. 25.** Près de l'orifice de remplissage, ou à un endroit équivalent quant à l'information à fournir, une plaque portant les renseignements suivants sera apposée :

- 1° le numéro du réservoir;
- 2° le nom du liquide stocké;
- 3° les symboles de danger;
- 4° la contenance du réservoir.

**Art. 26.** Il est interdit de remplir un réservoir avec d'autres liquides que ceux pour lesquels il a été conçu, à moins qu'un examen ne prouve qu'il convient à cet effet.

Cet examen est effectué par un expert.

**Art. 27.** S'il est nécessaire de faire circuler des véhicules par dessus l'emplacement des réservoirs enfouis ou par dessus l'emplacement d'une fosse, cet emplacement devra être recouvert d'un plancher solide et ininflammable de résistance mécanique suffisante pour éviter l'endommagement des réservoirs par les véhicules.

## Onderafdeling 4. — Rechtstreeks in de grond bedolven reservoirs

**Art. 28.** De rechtstreekse plaatsing in de grond is enkel toegelaten voor dubbelwandige metalen reservoirs en reservoirs in gewapende thermohardende kunststof of in roestvrij staal.

**Art. 29.** De reservoirs dienen stevig door beugels te worden bevestigd aan een onvervormbare fundering waarvan het gewicht zwaar genoeg is om te beletten dat de ledige reservoirs bij overstroming zouden opgelicht worden.

**Art. 30.** De reservoirs worden geplaatst in zand, aarde of een ander aangepast materiaal dat inert is tegenover het reservoir, zijn bekleding en inhoud en dat ook de bekleding niet mechanisch mag beschadigen.

De reservoirs worden bedekt met een voldoende dikke laag zand, aarde of een ander aangepast materiaal.

**Art. 31.** De bepalingen van bijlage II bij dit besluit zijn eveneens van toepassing.

## Onderafdeling 5. — Reservoirs geplaatst in ondergrondse inkuiping

**Art. 32.** De ondergrondse inkuiping wordt gebouwd in onbrandbare materialen.

Ze moet stevig zijn en waterdicht.

De wanden van de inkuiping mogen niet raken aan gemeenschapsmuren.

**Art. 33.** De reservoirs mogen in geen geval ontluchten in de ondergrondse inkuiping.

**Art. 34.** Indien de ondergrondse inkuiping wordt opgevuld met zand, aarde of een ander materiaal moet dit inert zijn tegenover het reservoir, zijn bekleding, de ingehouden vloeistof en het materiaal van de ondergrondse inkuiping.

**Art. 35.** Vanuit het laagste punt van de inkuiping moeten de nodige voorzieningen aangebracht worden om de eventuele lekken op te sporen en eventuele lekvloeistof en het hemelwater te verwijderen.

**Art. 36.** Het is verboden aan de ondergrondse inkuiping een andere bestemming te geven dan die voor opslagruimte van het reservoir.

**Art. 37.** Enkel de leidingen vereist voor de exploitatie van de erin geplaatste reservoirs mogen doorheen de wanden van de ondergrondse inkuiping gevoerd worden.

**Art. 38.** Wanneer de reservoirs een inhoud hebben die groter is dan 2.000 liter, dan dient tussen de wanden van de reservoirs alsook tussen de reservoirs onderling en die van de ondergrondse inkuiping een vrije ruimte te bestaan om het onderzoek van de reservoirs mogelijk te maken.

**Art. 39.** De bepalingen van bijlage III van dit besluit zijn eveneens van toepassing.

## Onderafdeling 6. — Opslag in tanks

**Art. 40.** De tanks moeten op een fundering rusten met een voldoende stabiliteit, om te beletten dat de belasting ongelijke inzakkingen mocht veroorzaken waardoor een gevaar voor omvallen of breuk zou kunnen ontstaan.

**Art. 41.** Rondom de tanks wordt een vloeistofdichte dam in beton, metselwerk, aarde of een ander onbrandbaar materiaal aangelegd. De aldus bekomen inkuiping heeft een inhoudsvermogen overeenkomstig de bepalingen van bijlage IV van dit besluit.

In afwijking van het eerste lid is geen inkuiping vereist voor dubbelmanteltanks, geplaatst op een vloeistofdichte bodem onder de voorwaarden bepaald in bijlage IV.

**Art. 42.** Het doorvoeren van buizen door de inkuiping is slechts toegelaten indien de dichtheid van de inkuiping verzekerd blijft.

**Art. 43.** De inkuipingen moeten voorzien zijn van reddingsladders of onbrandbare trappen, zo geplaatst dat een persoon die vlucht, snel een reddingsladder of een trap kan bereiken.

**Art. 44.** Tussen de tanks onderling of de tank en de dam moet een vrije ruimte bestaan om het onderzoek van de tank mogelijk te maken.

**Art. 45.** De bepalingen van bijlage IV bij dit besluit zijn eveneens van toepassing.

## Sous-section 4. — Réservoirs enfouis directement dans le sol

**Art. 28.** Le placement direct dans le sol n'est autorisé que pour les réservoirs métalliques à double paroi et les réservoirs construits en plastique thermodurcissable armé ou en acier inoxydable.

**Art. 29.** Les réservoirs seront solidement fixés à l'aide de brides à un radier indéformable dont le poids sera suffisant pour empêcher les réservoirs vides d'être soulevés en cas d'immersion.

**Art. 30.** Les réservoirs seront placés dans du sable, de la terre ou tout autre matériau adapté inerte vis-à-vis du réservoir, de son revêtement et de son contenu et non susceptible d'endommager mécaniquement le revêtement.

Les réservoirs seront recouverts d'une couche de sable, de terre ou d'autre matériau adapté ayant une épaisseur suffisante.

**Art. 31.** Les dispositions de l'annexe II du présent arrêté sont également d'application.

## Sous-section 5. — Réservoirs placés dans une fosse

**Art. 32.** La fosse sera construite en matériaux non inflammables.

La fosse sera rigide et étanche.

Les parois de la fosse ne pourront être en contact avec les murs mitoyens.

**Art. 33.** En aucun cas, les réservoirs ne seront aérés dans la fosse.

**Art. 34.** Si la fosse est remplie de sable, de terre ou d'un autre matériau, le remplissage sera inerte vis-à-vis du réservoir, de son revêtement, du liquide stocké et du matériau de la fosse.

**Art. 35.** Au point le plus bas de la fosse l'équipement nécessaire sera disposé pour déceler les fuites éventuelles et pour évacuer les liquides de fuite et les eaux de pluie éventuels.

**Art. 36.** Toute affectation de la fosse autre que celle de dépôt du réservoir est interdite.

**Art. 37.** Seules les canalisations nécessaires à l'exploitation des réservoirs qui y sont placés peuvent traverser les parois de la fosse.

**Art. 38.** Si les réservoirs ont une contenance de plus de 2000 litres, il existera un espace libre entre ses parois et celles de la fosse ainsi qu'entre les réservoirs eux-mêmes pour en permettre la visite.

**Art. 39.** Les dispositions de l'annexe III du présent arrêté sont également d'application.

## Sous-section 6. — Stockage en tanks

**Art. 40.** Les tanks reposeront sur un appui suffisamment stable pour que la charge ne puisse provoquer des tassements inégaux susceptibles de les renverser ou de les rompre.

**Art. 41.** Autour des tanks sera établie une digue d'étanchéité en béton, en maçonnerie, en terre ou en autre matériau non inflammable. Le cuvelage ainsi réalisé aura une capacité conforme à l'annexe IV du présent arrêté.

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, aucun cuvelage n'est obligatoire pour les tanks à double paroi placés sur un sol étanchéifié, sous les conditions visées à l'annexe IV.

**Art. 42.** La traversée du cuvelage par des tuyauteries ne sera tolérée que si l'étanchéité en demeure garantie.

**Art. 43.** Le cuvelage sera muni d'échelles de sauvetage ou d'escaliers incombustibles placés de telle manière qu'en s'enfuyant on puisse les atteindre rapidement en cas d'évacuation.

**Art. 44.** Entre les parties de tanks ou entre le tank et le cuvelage, on prévoira un espace libre afin de permettre l'examen des tanks.

**Art. 45.** Les dispositions de l'annexe IV du présent arrêté sont également d'application.

## Onderafdeling 7. — Beproevingen

**Art. 46.** De verplichte beproevingen en dichtheidsonderzoeken bedoeld in dit besluit en zijn bijlagen worden uitgevoerd door een deskundige.

De werkgever houdt de verslagen van deze beproevingen en onderzoeken ter beschikking van de met het toezicht belaste ambtenaren.

## Onderafdeling 8. — Brandbeveiliging

**Art. 47.** De bepalingen van de artikelen 50 tot 57 zijn van toepassing onverminderd de bepalingen van artikel 52 van het ARAB.

**Art. 48.** In de opslagplaatsen is het verboden vuur te maken, eender welke vlam binnen te brengen of te roken.

Dit verbod wordt aangeduid door het pictogram overeenkomstig de reglementaire bepalingen betreffende de veiligheids- en de gezondheidssignalering.

Het verbod moet worden aangebracht bij de ingang van de betrokken opslagplaats of bij de ingang van de zone indien in deze zone een totaal rook- en vuurverbod geldt.

**Art. 49.** Het werken met vuur of open vlam in de opslagplaatsen is onderworpen aan een voorafgaandelijke geschreven machtiging die wordt verleend door de werkgever of zijn aangestelde.

**Art. 50.** De toestellen die inzonderheid bestemd zijn voor het behandelen, peilen, overtappen moeten bestand zijn tegen de vloeistoffen waarmee ze in contact komen. Ze dienen beveiligd te zijn tegen elektrostatische opladingen die tot gevaarlijke ontladingen kunnen aanleiding geven.

**Art. 51.** In de installaties voor de opslag van bedoelde vloeistoffen in niet verplaatsbare reservoirs moet een voorziening aangebracht worden om bij brand de aanvoer te onderbreken. Indien dit manueel moet gebeuren, moet dit geschieden van op een veilige plaats.

**Art. 52.** De keuze en de opstellingsplaats van de elektrische apparaten dient te beantwoorden aan de voorschriften van het ARAB of het AREI, inzonderheid aan deze die handelen over explosieve atmosferen.

**Art. 53.** Het vullen en ledigen van vaste reservoirs mag enkel geschieden met behulp van aangepaste verbindingen die op stevige wijze aan het reservoir bevestigd zijn

**Art. 54.** De werknemers mogen geen schoeisel dragen dat vonkvorming kan veroorzaken.

**Art. 55.** In de gesloten opslagplaatsen worden enkel verwarmings-toestellen aangewend, die geen gevaar opleveren voor de ontsteking van de opgeslagen vloeistoffen.

## Onderafdeling 9. — Behandeling van de vloeistoffen

**Art. 56.** De vloeistoffen bedoeld in artikel 2 worden behandeld op een wijze om alle risico's op incidenten en ongevallen te voorkomen.

Hiertoe worden inzonderheid de maatregelen bedoeld in de artikelen 59 en 60 genomen.

**Art. 57.** Bij reservoirs gevuld met zeer licht ontvlambare, licht ontvlambare en ontvlambare vloeistoffen :

1° mogen alleen pompen gebruikt worden of inerte gassen als drukingsmiddel;

2° dienen de nodige maatregelen getroffen te worden opdat de maximaal toelaatbare druk niet zou overschreden worden.

**Art. 58.** Bij het behandelen van zeer licht ontvlambare, licht ontvlambare, ontvlambare en brandbare vloeistoffen zullen alle maatregelen genomen worden om morsen te voorkomen.

De nodige middelen moeten aanwezig zijn om toevallige lekvloeistof onmiddellijk en efficiënt op te ruimen.

## Onderafdeling 10. — Betreden van ondergrondse reservoirs en tanks voor het uitvoeren van onderzoeken, werken en herstellingen

**Art. 59.** Vooraleer een ondergronds reservoir of een tank te betreden dient een geschreven machtiging van de werkgever of van zijn aangestelde verkregen te worden.

Hiertoe worden inzonderheid de volgende maatregelen getroffen :

1° alle ontvlambare dampen moeten verwijderd worden, evenals de bezinkingen die na het ledigen overblijven;

## Sous-section 7. — Epreuves

**Art. 46.** Les épreuves et essais d'étanchéité, visés par le présent arrêté et ses annexes, seront exécutés par un expert.

L'employeur tiendra les rapports de ces épreuves et essais à la disposition des fonctionnaires chargés de de la surveillance.

## Sous-section 8. — Protection contre l'incendie

**Art. 47.** Les dispositions des articles 50 à 57 sont d'application sans préjudice des dispositions de l'article 52 du RGPT.

**Art. 48.** Dans les dépôts, il est interdit de faire du feu, d'apporter une flamme quelconque ou de fumer.

Cette interdiction est signalée à l'aide du pictogramme conforme aux dispositions réglementaires concernant la signalisation de santé et de sécurité.

L'interdiction sera apposée à l'entrée du dépôt concerné ou à l'entrée de la zone, si cette zone comporte une interdiction totale de feu et de fumée.

**Art. 49.** Tout travail nécessitant l'usage de feu ou de flammes nues dans les dépôts sera soumis à une autorisation préalable écrite, délivrée par l'employeur ou son préposé.

**Art. 50.** Les appareils destinés notamment aux manipulations, aux jaugeages, aux transvasements seront en matériaux résistant aux liquides avec lesquels ils sont en contact. Ils seront protégés contre les charges électrostatiques pouvant donner lieu à des décharges dangereuses.

**Art. 51.** Les installations destinées au stockage des liquides en question dans des réservoirs non amovibles comporteront un dispositif permettant de couper l'alimentation en cas d'incendie. Si le dispositif est manuel, il sera placé dans un lieu sûr.

**Art. 52.** Le choix et l'installation des appareils électriques répondra aux prescriptions du RGPT ou du RGIE, en particulier à celles traitant des atmosphères explosives.

**Art. 53.** Le remplissage et la vidange des réservoirs fixes seront exclusivement réalisés au moyen de liaisons adaptées fixées de manière rigide au réservoir.

**Art. 54.** Les travailleurs ne peuvent pas porter des chaussures provoquant des étincelles.

**Art. 55.** Dans les dépôts fermés, on utilisera des équipements de chauffage qui ne présentent aucun danger d'inflammation pour les liquides stockés.

## Sous-section 9. — Manipulation des liquides

**Art. 56.** Les liquides définis à l'article 2 seront manipulés de manière à prévenir tout risque d'incident ou d'accident.

A cet effet les mesures visées aux articles 59 et 60 seront prises.

**Art. 57.** Pour les réservoirs remplis de liquides extrêmement inflammables, facilement inflammables et inflammables :

1° ne peuvent être utilisés que des pompes ou des gaz inertes comme moyen de pression;

2° les mesures nécessaires seront prises pour que la pression maximale autorisée ne soit pas dépassée.

**Art. 58.** Lors de la manipulation des liquides extrêmement inflammables, facilement inflammables, inflammables et combustibles, toutes les mesures nécessaires seront prises pour éviter les épanchements sur le sol.

Les moyens nécessaires seront présents afin d'éliminer immédiatement et efficacement tout liquide répandu accidentellement.

## Sous-section 10. — Accès aux réservoirs souterrains et aux tanks pour effectuer des visites, des travaux et des réparations

**Art. 59.** Une autorisation écrite de l'employeur ou de son préposé sera obtenue avant d'accéder à un réservoir souterrain ou à un tank.

A cet effet les mesures suivantes seront prises :

1° toute vapeur inflammable sera évacuée, ainsi que les résidus après assèchement

2° onverminderd de bepalingen van artikel 53 van het ARAB is het betreden van een reservoir of tank zonder ademhalingstoestel enkel toegelaten indien uit metingen blijkt dat er voldoende zuurstof aanwezig is;

3° de grenswaarden voor blootstelling bedoeld in de bijlagen van artikel 103 sexies van het ARAB mogen niet overschreden worden;

4° gedurende het ganse verblijf in het reservoir of in de tank moeten deze metingen op regelmatige tijdstippen herhaald worden;

5° indien het noodzakelijk is de reservoirs of tanks te betreden vooraleer de dampen van de opgeslagen vloeistoffen en de bezinkingen die aanleiding kunnen geven tot die dampen volkomen verwijderd werden, moeten de werknemers een ademhalingstoestel dragen dat aangepast is aan de omstandigheden en beantwoordt aan de voorschriften van het koninklijk besluit van 31 december 1992 tot uitvoering van de Richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 21 december 1989 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen, hierna koninklijk besluit betreffende de P.B.M. genoemd;

6° Personen die een reservoir of tank betreden zullen een gordel met schouderbanden dragen, die verbonden is met een veiligheidskoord, die tot buiten leidt en vastgehouden wordt door personen die speciaal belast zijn met het toezicht en met de eventuele reddingswerken of dragen een uitrusting die equivalente veiligheidswaarborgen biedt en beantwoordt aan de voorschriften van het koninklijk besluit betreffende de P.B.M.;

7° de personen die belast zijn met de eventuele reddingswerken moeten in hun nabijheid het daartoe benodigde materieel hebben, inzonderheid ladders en touwen, alsmede ademhalingstoestellen die in de gegeven omstandigheden geschikt zijn en van het type "met toevoer van vrije lucht", van het type "met toevoer van perslucht" of van het "onafhankelijk" type zijn, zoals bepaald in het koninklijk besluit betreffende de P.B.M.

**Art. 60.** Onverminderd de voorschriften van artikel 61; is het uitvoeren van werken of herstellingen aan ondergrondse reservoirs of aan tanks inzonderheid aan de volgende maatregelen onderworpen :

1° vooraleer aan een tank of een reservoir werken of herstellingen worden uitgevoerd, worden ze gereinigd volgens een reinigingsmethode die op gebied van brand- en explosiebeveiliging voldoende waarborgen biedt.

2° de werken of herstellingen dienen in een procedure te worden vastgelegd welke geïndiceerd moet worden door het hoofd van de dienst voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen of één van zijn adjuncten.

3° tijdens de werken of herstellingen zal in het reservoir of de tank een permanente verluchting verzekerd worden.

#### Onderafdeling 11. — Herstelling van verplaatsbare recipiënten

**Art. 61.** De herstellingswerkplaats voor verplaatsbare recipiënten is afgescheiden van de opslagplaats hetzij door middel van wanden uit onbrandbare materialen, metselwerk of beton hetzij door een veiligheidsafstand om een eventuele brandoverslag te vermijden.

De herstellingswerkplaats moet voldoen aan de voorschriften van het ARAB of het AREI, in het bijzonder de artikelen die handelen over explosieve atmosferen.

In deze werkplaats mogen geen zeer licht ontvlambare, licht ontvlambare of ontvlambare vloeistoffen worden opgeslagen.

**Art. 62.** Vooraleer de herstelling aan te vatten, moeten de resten van de bedoelde vloeistoffen en dampen verwijderd worden.

Te dien einde dienen de recipiënten gereinigd te worden volgens een methode die de nodige waarborgen biedt opdat alle zeer licht ontvlambare, licht ontvlambare, ontvlambare of brandbare vloeistoffen en dampen verwijderd zijn.

De recipiënten moeten tijdens gans de duur van de herstellingen open blijven.

#### Onderafdeling 12. — Signalisatie en toezicht

**Art. 63.** Een signalisatie die het gebruik van vuur of open vlam en roken verbiedt overeenkomstig de reglementaire bepalingen betreffende de veiligheids- en de gezondheidssignalering op het werk, wordt op de deuren van de lokalen en op de reservoirs aangebracht waarin de bedoelde vloeistoffen aanwezig zijn. Deze bepaling is niet van toepassing indien er voor het geheel van de installaties een vuur- en/of rookverbod aan de ingang van de zone is aangebracht.

**Art. 64.** De installaties moeten goed onderhouden worden. Aan ieder tekort dat een risico betekent of dat de veiligheid van het personeel nadelig kan beïnvloeden, moet onverwijld verholpen worden.

2° Sans préjudice des dispositions de l'article 53 du RGPT, l'accès à un réservoir ou un tank sans appareil respiratoire est uniquement autorisé si les mesures montrent une concentration d'oxygène suffisante;

3° les valeurs limites d'exposition visées aux annexes à l'article 103sexies du RGPT ne peuvent être dépassées;

4° durant tout le séjour dans le réservoir ou dans le tank les mesures seront répétées régulièrement;

5° s'il est nécessaire de pénétrer dans les réservoirs ou tanks avant que les vapeurs des liquides stockés et les résidus susceptibles de donner naissance à ces vapeurs ne soient complètement éliminés, les travailleurs devront porter un appareil respiratoire adapté aux circonstances et répondant aux prescriptions de l'arrêté royal du 31 décembre 1992 portant exécution de la Directive du Conseil des Communautés européennes du 21 décembre 1989 concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux équipements de protection individuelle, ci-après dénommé arrêté royal concernant les E.P.I.;

6° Les personnes devant pénétrer dans un réservoir ou un tank porteront une ceinture avec bretelles, reliée à une corde de sûreté aboutissant à l'extérieur et tenue par des personnes spécialement désignées pour surveiller et effectuer éventuellement les sauvetages, ou porteront un équipement offrant des garanties de sécurité équivalentes et répondant aux prescriptions de l'arrêté royal concernant les E.P.I.;

7° les personnes chargées d'effectuer les sauvetages éventuels auront à proximité le matériel requis à cette fin, notamment échelles et cordes, ainsi que des appareils respiratoires appropriés aux circonstances, qui seront du type "à adduction d'air libre", du type "à adduction d'air comprimé", ou du type "autonome", tels que définis par l'arrêté royal du 31 décembre 1992 concernant les E.P.I.

**Art. 60.** Sans préjudice des prescriptions de l'article 61, l'exécution de travaux ou de réparations à des réservoirs souterrains ou à des tanks est notamment soumise aux mesures suivantes :

1° avant d'effectuer un travail ou une réparation sur un réservoir ou un tank, ceux-ci seront nettoyés suivant une méthode offrant des garanties suffisantes de prévention de l'incendie et des explosions.

2° les travaux ou réparations seront définis dans une procédure qui sera visée par le chef du service de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail ou un de ses adjoints.

3° durant les travaux ou les réparations, un courant d'air permanent sera entretenu dans le réservoir ou le tank.

#### Sous-section 11. — Réparation de récipients amovibles

**Art. 61.** L'atelier de réparation pour les réservoirs amovibles sera séparé de l'endroit de stockage soit par des parois en matériaux ininflammables, en maçonnerie ou en béton soit par une distance de sécurité pour éviter toute propagation d'incendie.

L'atelier de réparation répondra aux prescriptions du RGPT ou du RGIE, en particulier aux articles traitant des atmosphères explosives.

Aucun liquide extrêmement inflammable, facilement inflammable ou inflammable ne sera stocké dans ces locaux.

**Art. 62.** Avant de commencer les réparations, les dernières traces des liquides et vapeurs visés devront être éliminées.

A cette fin, le récipient sera nettoyé suivant une méthode offrant les garanties d'élimination totale des liquides extrêmement inflammables, facilement inflammables, inflammables ou combustibles ainsi que de leurs vapeurs.

Les récipients demeureront ouverts pendant toute la durée des réparations.

#### Sous-section 12. — Signalisation et surveillance

**Art. 63.** Une signalisation qui interdit l'usage de feu ou d'une flamme nue et interdit de fumer en accord avec les prescriptions réglementaires concernant la signalisation de sécurité et de santé au travail sera apposée sur les réservoirs et sur les portes des locaux où sont stockés les liquides visés. Cette disposition n'est pas d'application lorsqu'une interdiction globale de feu ou de fumer est apposée à l'entrée de la zone.

**Art. 64.** Les installations seront bien entretenues. Il sera porté immédiatement remède à toute déféctuosité pouvant entraîner un risque ou menacer la sécurité du personnel.

**Art. 65.** Maatregelen worden getroffen om te voorkomen dat onbevoegden de opslagplaatsen zouden betreden.

Onderafdeling 13. — Voorlichting van de werknemers

**Art. 66.** Onverminderd de bepalingen van artikel 28ter van het ARAB neemt de werkgever de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de werknemers een adequate specifieke vorming krijgen en alle inlichtingen ontvangen voor de eigen veiligheid, deze van medewerkers en deze van derden, overeenkomstig de bepalingen van dit besluit.

De resultaten van de in dit besluit voorgeschreven controles moeten ter kennis gebracht worden van het comité voor preventie en bescherming op het werk of bij, ontstentenis ervan, aan de syndicale afvaardiging.

Onderafdeling 14. — Toezicht

**Art. 67.** Zijn belast met het toezicht op de naleving van de bepalingen van dit besluit :

1° de ingenieurs, de industrieel ingenieurs, de technisch ingenieurs en de technisch controleurs van de Technische Inspectie van de Administratie van de arbeidsveiligheid;

2° de geneesheren-arbeidsinspecteurs en de adjunct-inspecteurs arbeidshygiëne van de Medische Inspectie van de Administratie van de arbeidshygiëne en -geneeskunde.

Onderafdeling 15. — Overgangs- en slotbepalingen

**Art. 68.** § 1. De bestaande enkelwandige, rechtstreeks in de grond bedolven reservoirs mogen slechts verder in gebruik gehouden worden, indien het gaat om vergunde reservoirs.

De bestaande reservoirs die niet voldoen aan de bepalingen van artikel 17, mogen slechts verder in gebruik gehouden worden, indien het gaat om vergunde reservoirs.

§ 2. Indien het bestaande reservoir niet volledig overeenstemt met de bepalingen van artikel 16, moet het reservoir aan een dichtheidsproef onderworpen worden onder het toezicht van een deskundige.

De periodiciteit van de dichtheidsproef wordt bepaald door de deskundige in functie van de vloeistof in kwestie, maar mag een termijn van vijf jaar niet overschrijden.

**Art. 69.** De bestaande tanks die niet volledig voldoen aan alle bepalingen van de artikelen 40 tot 45 mogen slechts verder in gebruik gehouden worden, indien het gaat om vergunde tanks.

**Art. 70.** Titel III, hoofdstuk II, afdeling IX, §2-Opstaan van ontvlambare vloeistoffen, van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming, goedgekeurd bij de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947, houdende de artikelen 575 tot 634, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 17 april 1963, 29 juli 1963, 5 maart 1964, 19 september 1980 en 17 september 1987, wordt opgeheven.

**Art. 71.** De artikelen 1 tot 68 van dit besluit en zijn bijlagen vormen titel III, hoofdstuk IV, afdeling 9 van de Codex over het Welzijn op het werk met de volgende opschriften :

1° "Titel III : Arbeidsplaatsen".

2° "Hoofdstuk IV : Bijzondere arbeidsplaatsen".

3° "Afdeling 9 : Opslagplaatsen voor ontvlambare vloeistoffen".

**Art. 72.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 maart 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

—

Bijlage I

**Opslag in verplaatsbare recipiënten**

1. Inhoud van de opvangkuipen.

1.1. Veiligheidskast : de minimuminhoud van de opvangkuip van een veiligheidskast is gelijk aan of groter dan de inhoud van het grootste erin geplaatste recipiënt en is tenminste gelijk aan één vierde van de inhoud van alle erin geplaatste recipiënten.

**Art. 65.** Des mesures sont prises pour que des personnes non autorisées ne pénètrent pas dans les aires de dépôt.

Sous-section 13. — Information aux travailleurs

**Art. 66.** Sans préjudice des dispositions de l'article 28ter du RGPT, l'employeur prend les mesures nécessaires afin que les travailleurs reçoivent une formation adéquate spécifique et tous les renseignements nécessaires à leur sécurité personnelle, celle des compagnons de travail et de tiers, conformément aux dispositions du présent arrêté.

Les résultats des contrôles prescrits par le présent arrêté seront portés à la connaissance du comité pour la prévention et la protection au travail ou, à défaut, à la délégation syndicale.

Sous-section 14. — Surveillance

**Art. 67.** Sont chargés de la surveillance des dispositions du présent arrêté :

1° les ingénieurs, les ingénieurs industriels, les ingénieurs techniciens et contrôleurs techniques de l'Inspection Technique de l'Administration de la sécurité du travail;

2° les médecins-inspecteurs du travail et les inspecteurs adjoints d'hygiène du travail de l'Inspection médicale de l'Administration de l'hygiène et de la médecine du travail.

Sous-section 15. — Dispositions transitoires et finales

**Art. 68.** § 1<sup>er</sup>. Les réservoirs existants à paroi simple, enfouis directement dans le sol ne peuvent être maintenus en usage que s'il s'agit de réservoirs autorisés.

Les réservoirs existants qui ne répondent pas entièrement aux dispositions de l'article 17, ne peuvent être maintenus en usage que s'il s'agit de réservoirs autorisés.

§ 2. Si le réservoir ne répond pas entièrement aux dispositions de l'article 16, le réservoir doit subir une épreuve d'étanchéité sous la surveillance d'un expert.

La périodicité de l'épreuve d'étanchéité est fixée par l'expert en fonction du liquide en question, mais ne peut dépasser un délai de cinq ans.

**Art. 69.** Les tanks existants qui ne répondent pas entièrement à toutes les dispositions des articles 40 à 45, ne peuvent être maintenus en usage que s'il s'agit de tanks autorisés.

**Art. 70.** Titre III, chapitre II, section IX, §2-Dépôts de liquides inflammables, du Règlement général pour la protection du travail, approuvé par les arrêtés du Régent des 11 février 1946 et 27 septembre 1947, comportant les articles 575 à 634, modifiés par les arrêtés royaux du 17 avril 1963, 29 juillet 1963, 5 mars 1964, 19 septembre 1980 et 17 septembre 1987, est abrogé.

**Art. 71.** Les dispositions des articles 1<sup>er</sup> à 68 du présent arrêté et ses annexes, constituent le titre III, chapitre IV, section 9 du Code sur le bien-être au travail avec les intitulés suivants :

1° "Titre III : Lieux de travail".

2° "Chapitre IV : Lieux de travail particuliers".

3° "Section 9 : Dépôts de liquides inflammables".

**Art. 72.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 mars 1998.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

—

Annexe I

**Dépôts de réservoirs amovibles**

1. Contenance des cuvettes de rétention.

1.1. Caissons de sécurité : la cuvette de rétention d'un caisson de sécurité aura une contenance minimale supérieure ou égale à celle du plus grand récipient qu'il contient et au moins égale au quart de la contenance de tous les récipients qu'il contient.



1.2. De minimuminhoud van de opvangkuip voor opslag van recipiënten in open en gesloten opslagplaatsen van de verplaatsbare recipiënten van zeer licht ontvlambare, licht ontvlambare en ontvlambare vloeistoffen is gelijk aan of groter dan de inhoud van het grootste erin geplaatste recipiënt en tenminste gelijk aan één vierde van de inhoud van alle erin geplaatste recipiënten. De inhoud mag tot één tiende teruggebracht worden indien er een aangepaste brandbestrijdingsinstallatie is aangebracht.

## 2. Brandweerstand.

De brandweerstand van de opslagplaats moet voldoen aan de volgende eisen :

2.1. Opslag in een gebouw: de opslagplaats moet geconstrueerd zijn op de wijze zoals voorgeschreven voor deze lokalen in artikel 52 van het ARAB.

## 2.2. Opslagplaatsen buiten gebouwen.

Gesloten opslagplaatsen die speciaal werden gebouwd voor de opslag van deze vloeistoffen en die niet beantwoorden aan de bepalingen van artikel 52 van het ARAB moeten voldoen aan de volgende voorwaarden :

— zij worden opgetrokken uit onbrandbare materialen, metselwerk of beton;

— zij moeten zich op een voldoende afstand bevinden van elk naburig gebouw om een eventuele brandoverslag te vermijden.

3. Opslag van zeer licht ontvlambare, licht ontvlambare en ontvlambare vloeistoffen samen met andere stoffen.

De opslag van zeer licht ontvlambare, licht ontvlambare en ontvlambare vloeistoffen samen met andere stoffen is toegelaten mits deze laatste stoffen :

— het risico op ongevallen en de gevolgen ervan niet verhogen;

— bij een eventueel lek de houders van zeer licht ontvlambare, licht ontvlambare of ontvlambare stoffen niet kunnen aantasten doordat daartoe de nodige maatregelen zijn getroffen;

— geen gevaarlijke reacties aangaan met de zeer licht ontvlambare, licht ontvlambare of ontvlambare vloeistoffen.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 13 maart 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

## Bijlage II

### Rechtstreeks in de grond bedolven reservoirs

1. Rechtstreeks in de grond bedolven reservoirs moeten minstens vijftig centimeter verwijderd blijven van de gemeenschapsmuren.

2. De ontluhtingspijpen van ondergrondse reservoirs moeten uitmonden op een hoogte van ten minste drie meter boven de belendende constructies.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 13 maart 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

## Bijlage III

### Reservoirs geplaatst in een ondergrondse inkuiping

1. De ruimte bedoeld in artikel 38 moet ten minste vijftig centimeter breed zijn.

2. De ontluhtingspijpen van het in de ondergrondse inkuiping geplaatste reservoir monden uit op ten minste drie meter boven de begane grond.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 13 maart 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

1.2. La contenance minimale de la cuvette de rétention en cas de stockage de récipients en dépôts ouverts et fermés de récipients amovibles contenant des liquides extrêmement inflammables, facilement inflammables et inflammables sera supérieure ou égale à celle du plus grand récipient et au moins égale au quart du volume total des récipients contenus. Cette contenance peut être réduite à un dixième si une installation de lutte contre l'incendie est prévue.

## 2. Résistance au feu.

La résistance au feu des dépôts satisfera aux exigences suivantes :

2.1. Dépôts à l'intérieur des bâtiments: le dépôt sera construit de la manière prescrite à l'article 52 du RGPT.

## 2.2. Dépôts hors des bâtiments.

Les dépôts fermés construits spécialement pour le stockage de ces liquides et qui ne répondent pas aux prescriptions de l'article 52 du RGPT doivent satisfaire aux exigences suivantes :

— ils sont construits en matériaux ininflammables, en maçonnerie ou en béton;

— ils se trouveront à une distance suffisante des bâtiments environnants pour éviter toute propagation d'incendie.

3. Stockage de liquides extrêmement inflammables, facilement inflammables et inflammables avec d'autres substances.

Le stockage de liquides extrêmement inflammables, facilement inflammables et inflammables avec d'autres substances est autorisé, pour autant que ces dernières :

— n'augmentent pas le risque d'accident ou ses conséquences;

— fassent l'objet de mesures telles qu'en cas de fuite, elles n'endommagent pas les réservoirs contenant des liquides extrêmement inflammables, facilement inflammables ou inflammables;

— ne subissent pas de réactions dangereuses avec les liquides extrêmement inflammables, facilement inflammables ou inflammables.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 13 mars 1998.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du travail,  
Mme M. SMET

## Annexe II

### Réservoirs enfouis directement dans le sol

1. Les réservoirs enfouis directement dans le sol seront éloignés d'au moins cinquante centimètres des murs mitoyens.

2. Les conduits d'aération des réservoirs souterrains déboucheront à une hauteur minimale de trois mètres des constructions avoisinantes.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 13 mars 1998.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du travail,  
Mme M. SMET

## Annexe III

### Réservoirs placés dans une fosse

1. L'espace visé à l'article 38 aura une largeur d'au moins cinquante centimètres.

2. Les conduites d'aération des réservoirs placés en fosse déboucheront à une hauteur minimale de trois mètres du sol.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 13 mars 1998.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du travail,  
Mme M. SMET

## Bijlage IV

**Bouw van de opvangkuip van tanks**

1. De inkuiping zal een inhoudsvermogen hebben dat gelijk is aan of groter dan :

1° Voor zeer licht ontvlambare, licht ontvlambare en ontvlambare stoffen, de grootste waarde van :

a) het inhoudsvermogen van de grootste tank, vermeerderd met 25 % van het totale inhoudsvermogen van de andere in de inkuiping geplaatste tanks;

b) de helft van het totale inhoudsvermogen uitgedrukt in liters water van de erin geplaatste tanks.

2° Voor de brandbare vloeistoffen met uitzondering van de extra zware stookolie : het waterinhoudsvermogen van de grootste tank.

Bij gemengde opstelling van enkelvoudige en dubbelmanteltanks, dienen deze laatste niet inrekening gebracht voor de bepaling van de capaciteit van de inkuiping.

2. De inkuiping zal derwijze berekend worden dat zij kan weerstaan aan de vloeistofmassa die bij breuk, uit de grootste in de kuip geplaatste tank zou kunnen ontsnappen.

Daarenboven zal een afstand, minstens gelijk aan de helft van de hoogte der tanks, tussen deze en de binnenste onderkant van de inkuipdam worden gelaten.

Deze afstand mag worden verminderd tot 30 centimeter indien de tank door een ringmantel is omgeven, welke belet dat ingeval van breuk, de vloeistof over de rand van de inkuiping zou terecht komen.

De inkuiping kan eveneens gerealiseerd worden door een dubbelmanteltank indien de tussenruimte bewaakt wordt door een toestel dat automatisch alarmeert bij lekken.

Indien de inkuiping breder is dan 30 meter dienen de reddingsladders of -trappen zo geplaatst te worden dat een persoon die vlucht geen grotere afstand moet afleggen dan de halve breedte van de inkuiping plus 15 meter om een reddingsladder of -trap te bereiken.

De ruimte voor inspectie tussen de tanks onderling en tussen de tanks en de inkuiping moet tenminste 50 centimeter breed zijn.

Alle andere doorgangen voor bediening moeten minstens één meter breed zijn.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 13 maart 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

## Annexe IV

**Construction du cuvelage des tanks**

1. Le cuvelage aura une capacité égale ou supérieure à :

1° Pour les liquides extrêmement inflammables, facilement inflammables et inflammables, la plus grande valeur de :

a) la capacité du plus grand tank augmentée de 25 % de la capacité totale des autres tanks contenus dans l'encuvement;

b) la moitié de la capacité totale, exprimée en litres d'eau, des tanks qu'il contient.

2° Pour les liquides combustibles à l'exception du fuel extra lourd : la capacité du plus grand tank.

En cas d'installation mixte de tanks à simple et à double paroi, ces derniers ne doivent pas être pris en considération pour la détermination de la capacité de l'encuvement.

2. Le cuvelage sera calculé de manière à pouvoir résister à la masse des liquides susceptibles, en cas de rupture, de s'échapper du plus grand tanks contenu dans la cuvette.

En outre, une distance au moins égale à la moitié de la hauteur des tanks sera maintenue entre ceux-ci et le pied intérieur des digues.

Cette distance peut être diminuée à 30 centimètres si le tank est entouré d'un manteau circulaire qui empêche, en cas de rupture, le liquide de s'échapper au-dessus du bord de l'encuvement.

Le cuvelage peut également être réalisé par un tank à double paroi si l'espace intérieur est surveillé par un appareil qui donne automatiquement l'alarme en cas de fuite.

Si le cuvelage dépasse une largeur de 30 mètre, les escaliers ou échelles de sauvetage seront placés de telle manière qu'en cas d'évacuation, on ne doive pas parcourir une distance supérieure à la moitié de la largeur augmentée de 15 m pour atteindre l'escalier ou l'échelle de sauvetage.

L'espace d'inspection entre les tanks mêmes et entre les tanks et le cuvelage sera large d'au moins 50 centimètres.

Tous les autres passages de service seront larges d'au moins un mètre.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 13 mars 1998.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du travail,  
Mme M. SMET

N. 98 — 1247

[C - 12204]

**23 APRIL 1998. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de rustdagen als vermindering van de arbeidsduur, toegekend aan de werklieden tewerkgesteld door de werkgevers die onder het Paritair Comité voor het bouwbedrijf ressorteren (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 213 van 26 september 1983 betreffende de arbeidsduur in de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor het bouwbedrijf ressorteren, inzonderheid op artikel 2 vervangen bij de wet van 29 december 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 februari 1998 betreffende de arbeidsduurvermindering in de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor het bouwbedrijf ressorteren;

Gelet op het advies van het Paritair Comité voor het bouwbedrijf;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, §1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Koninklijk besluit nr. 213 van 26 september 1983, *Belgisch Staatsblad* van 7 oktober 1983.

Wet van 29 december 1990, *Belgisch Staatsblad* van 9 januari 1991.

Koninklijk besluit van 22 februari 1998, *Belgisch Staatsblad* van 13 maart 1998.

F. 98 — 1247

[C - 12204]

**23 AVRIL 1998. — Arrêté royal fixant les jours de repos accordés aux ouvriers occupés par des employeurs ressortissant à la Commission paritaire de la construction à titre de réduction de la durée du travail (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 213 du 26 septembre 1983 relatif à la durée du travail dans les entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire de la construction, notamment l'article 2, remplacé par la loi du 29 décembre 1990;

Vu l'arrêté royal du 22 février 1998 relatif à la réduction de la durée du travail dans les entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire de la construction;

Vu l'avis de la Commission paritaire de la construction;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, §1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

(1) Références au *Moniteur belge* :

Arrêté royal n° 213 du 26 septembre 1983, *Moniteur belge* du 7 octobre 1983.

Loi du 29 décembre 1990, *Moniteur belge* du 9 janvier 1991.

Arrêté royal du 22 février 1998, *Moniteur belge* du 13 mars 1998.